

AGENDĂ (Agenda)

Tehnici de redactare a hotararilor judecatoresti/Techniques for drafting judgments

14-15 noiembrie 2016, București/14th-15th of November, Bucharest

Organizatori/organizers: **Institutul Național al Magistraturii/National Institute for Magistracy**
Școala Națională de Grefieri/ National School for Clerks

Experți/Experts: Dna/Ms. **Ionela-Diana Pătrașc-Bălan**, judecător, Curtea de Apel Bacău/judge at the
Bacău Court of Appeal

Dna/Ms. **Andreea Marchidan**, judecător, Curtea de Apel București/ judge at the
Bucharest Court of Appeal

Dnul/Mr. **Anders Flock Bachmann**, judecător, Curtea districtuală din Hammerfest,
Norvegia /chief judge at Hammerfest District Court, Norway

Dnul/Mr. **Juan Carlos Toro Alcaide**, magistrat, Curtea pentru cauze penale din
Tenerife/ Magistrate at the Tenerife Criminal Court of Appeal.

Prima zi/ Day one :

09.00-9.30 **Prezentarea experților și a participanților. Introducere în tematica seminarului. Scop și obiective/ Introduction of the experts and of the participants. Introduction to the workshop's topic. Purpose and objectives.**
Experți/experts: Ionela Diana Pătrașc Bălan și Andreea Marchidan

09.30-10.45 **Importanța documentării; identificarea surselor și problema indicării surselor într-o hotărâre judecătorească(Prezentare)/The importance of research/fact finding; identifying the documentation sources and the problem of stating sources in a judicial decision (Presentation)**
Experți/experts: Ionela Diana Pătrașc Bălan și Andreea Marchidan

10.45-11.00 Pauză de cafea/Coffee break

11.00-12.30 **Redactarea hotărârilor judecătorești de către judecătorii norvegieni, în procesele civile și penale (Prezentare)/How legal decisions are written by Norwegian judges, both in civil and criminal cases (Presentation)**
Expert: Anders Flock Bachmann

Sesiune de întrebări și răspunsuri/Q&A session

12.30-14.00 Prânz/Lunch

14.00-15.30 **Importanța motivării (Prezentare) /The importance of judicial reasoning (Presentation)**
Expert: Ionela Diana Pătrașc Bălan
Sesiune de întrebări și răspunsuri/Q&A session

15.30-15.45 Pauză de cafea/Coffee break

15.45-16.45 **Relația dintre instanțe și cetățeni prin intermediul hotărârilor judecătorești; structura și principiile redactării hotărârilor judecătorești (Prezentare)/The relationship between courts and citizens through the judicial decisions. Structure and principles of judicial reasoning (Presentation)**

Expert: Mr. Juan Carlos Toro Alcaide

Sesiune de întrebări și răspunsuri/Q&A session

16.45-17.00 **Concluziile primei zile de workshop/Conclusions of the first day of the workshop**

A doua zi/Day two:

09.00-10.30 **Limbajul juridic; stilul și calitatea hotărârilor judecătorești din perspectiva limbajului juridic (Prezentare)/The judicial language; the style and the quality of judgments from the judicial language point of view (Presentation)**

Expert/expert: Andreea Marchidan

Sesiune de întrebări și răspunsuri/Q&A session

10.30-11.00 Pauză de cafea/Coffee break

11.00-13.00 **Standarde comune în redactarea hotărârilor (prezentare)/Adopting common standards in the field of decision drafting (Presentation)**

Expert: Ionela Diana Pătrașcu Bălan

Sesiune de întrebări și răspunsuri/Q&A session

13.00-14.30 Prânz/Lunch

14.30-16.00 **Evaluarea hotărârilor judecătorești prin prisma promovării la Înalta Curte de Casație și Justiție; analize concrete pe evaluări și corelații cu Ghidul de evaluare a activității profesionale a magistraților, aprobat prin Hotărârea CSM nr. 1179/ 2015 (Prezentare)/ The evaluation of judicial decisions during the promotion exam for the High Court of Cassation and Justice; concrete analyses of evaluations and connections to the Evaluation Guide for the Professional Activity of the Magistrates (Decision no 1179/2015), adopted by the Superior Council of Magistracy (Presentation)**

Expert/expert: Andreea Marchidan

16.00-16.30 Pauză de cafea/Coffee break

16.30-17.00 **Concluziile celei de-a doua zile de workshop; completarea fișelor de evaluare/Conclusions; filling in assessment forms**